

Índice

I ESTUDIOS

Ana Hermida Ruibal, "Acerca de la relevancia de los aspectos culturales al traducir desde el portugués"	13
Jordi Cerdà Subirachs, "Fernando Pessoa, ¿lector de Diego Ruiz?"	25
María Jesús Fernández García, "Teatro bilingüe portugués y su traducción: el desafío de traducir una época"	45
María Magdalena Vila Barbosa, "A propósito da tradução ao espanhol de <i>Tebas do meu coração</i> , de Nélida Piñon"	71
Rita Bueno Maia, "De como Lázaro de Tormes e o Diabo Coxo entraram em Portugal e como aí se apresentaram"	99
Xosé Manuel Dasilva, "Algumas poesias em galego de Curros Enríquez traduzidas para português"	115

II TEXTOS CRÍTICOS CLÁSICOS

Simão Lopes, "Prólogo. Ao licenciado Alonso de Villegas, autor deste livro no original castelhana" (<i>Flos Sanctorum</i>) (1598).....	133
Emilia Pardo Bazán, "Vecinos que no se tratan" (1884)	139
Miguel de Unamuno, "Relaciones de España y Portugal. La influencia intelectual" (1911).....	145
Sousa Viterbo, <i>A Litteratura Hespanhola em Portugal</i> (1915)	149
Valentín de Pedro, "Teixeira de Pascoaes" (<i>Tierra prohibida</i>) (1920).....	163
Juan G. Olmedilla, "Ensayo del traductor" (<i>Obras de Eugénio de Castro, I. Oaristos. Horas</i>) (1922)	167

III
COMENTARIOS BIBLIOGRÁFICOS

Xosé Manuel Dasilva, "Guerra Junqueiro traducido por Alejandro Casona"	183
Xosé Manuel Dasilva, "Murilo Mendes en versión española"	195

COLOFÓN
· 203 ·